No. 1235

# DE TIJD.

## NOORD-HOLLANDSCHE COURANT.

1851.




Deze COURANT verschijnt te AMSTERDAM, Dagelijks, behalve des Zondags. Het abonnement voor 3 maanden is ƒ5,00; voor de buitensteden ƒ6,00; franco door het geheele Rijk. *Brieven, Gelden,* enz. FRANCO te adresseren aan het Bureau dezer COURANT.

DINGSDAG, 13 MEI.

Advertentien van *Zes* regels en daar beneden worden tegen ƒ1,00 geplaatst; meer dan *Zes* regels tegen 15 cents er regel. — Voor alle advertentien wordt bovendien 35 cents zegelregt betaald. Voor groote letters betaalt men naar plaatsruimte meer.

AMSTERDAM, 12 Mei.

### Sir J. Graham's redevoering, gehouden den 20 Maart ll.

IV.

„Wat nu de territoriale verdeeling betreft, zoo vraag ik: is er wel iets dat ons bewijst dat dezelve misdadiger zijn dan men ze ons heeft voorgehouden? Ik wenschte der Kamer de meening te doen kennen van een Anglikaansch prelaat ten dezen opzigte. Met leedwezen heb ik de meeste adressen gelezen, welke de Anglikaansche prelaten aan hunne geestelijkheid en aan Hare Majesteit hebben gerigt in het eerste oogenblik der volksopgewondenheid. Het adres van den Bisschop van Norwick maakt daarop eene eervolle uitzondering, en ik haal hetzelve gaarne aan, omdat ik een onbegrensden eerbied heb voor het karakter van dezen geestelijken dignitaris. Zinspelende op den pausselijken aanval, zegt hij: „De verdraagzaamheid, welke wij aan het Romanismus betoonen, beneemt ons het regt om te klagen over den maatregel, dien de Paus genomen heeft. Dezelve is zeer natuurlijk, onaangemerkt de wijze waarop hij is ten uitvoer gebragt, de taal waarvan men zich officiëel of niet officiëel bediend heeft, en sommige welbekende Roomsche beginselen, die eene bijzondere beteekenis geven aan hetgeen men gedaan en aan hetgeen men geschreven heeft."

Iets verder zegt hij: »wij zullen niet langer kunnen zeggen dat wij de Roomsch-bisschoppelijke Kerk dulden, indien wij haar de vrijheid benemen om hare Bisschoppen te benoemen, derzelver rang en getal te bepalen, en hun titels te geven die geen der gevestigde [illegible]

Iets verder nog zegt hij: »Maar eene territoriale verdeeling is noodzakelijk in eene Christelijke gemeente, en in eene bisschoppelijke Kerk wordt het distrikt van een Bisschop een diocees genoemd. Dat is eene kerkelijke autoriteit. Hebben wij ook niet onze wereldsche autoriteiten?"

Thans rigt ik mij tot den Lord luitenant van Ierland: Heeft hij de territoriale verdeelingen, die men aan de Katholijken verwijt, niet erkend? Bij eene onlangs plaats gehad hebbende omstandigheid heeft hij aan den Aartsbisschop Nicholson een brief geschreven, die aan den Paus te Rome moest worden medegedeeld; en ik berisp hem niet over het schrijven van dien brief, welks inhoud in allen deele waardig en overeenkomstig was met zijne hooge betrekkingen; maar in welke bewoordigingen sprak hij over de territoriale verdeeling? Hij onderwierp aan den Aartsbisschop Nicholson nieuwe reglementen voor de faculteiten der Koningin in Ierland, hopende daardoor de bedenkingen uit den weg te ruimen, welke de Paus tegen die instellingen opperde. En welken maatregel stelde de Lord-luitenant nu voor om den invloed te regelen, dien de Roomsch-Katholijke hierarchie van Ierland op het bestuur der faculteiten hebben moest?

„De lijst der opzieners (visiteurs) is nog niet vastgesteld, zegt hij, maar ik kan beloven dat zij de namen zal bevatten van den Katholijken Aartsbisschop der Provincie, en van den Bisschop van het diocees waarin de faculteit gevestigd is. Daar ik den grootsten eerbied heb voor den persoon des Pausen, en ik mij stilzwijgend aan zijn oordeel houde, kom ik U met genoegen verzoeken deze statuten aan de beschouwing van Zijne Heiligheid te onderwerpen, want ik geloof dat zij de vergelijking kunnen doorstaan met die van soortgelijke inrigtingen in Europa."

Ziedaar de territoriale verdeelingen duidelijk erkend. Ik heb het gevoelen aangehaald van een Anglikaanschen Bisschop en dat van een Lord-Luitenant van Ierland. Wat zeide Engelands eerste minister in 1848? De brief van Lord Clarendon aan den Aartsbisschop Nicholson werd door den vertegenwoordiger van de Universiteit van Oxford in het Huis voorgelezen. Ik acht het goed aan het Huis te herinneren dat men op dat tijdstip reeds vroeg of de Paus niet het voornemen had om Dr. Wiseman tot Aartsbisschop van Westminster te benoemen. Men rigtte omtrent dat punt eene interpellatie tot den minister, en de edele Lord verklaarde dat hij geene kennis droeg van zoodanig plan, en geenszins gereed was om een beslissend antwoord te geven, indien men zijne toetreding tot dat voornemen vroeg. Vervolgens sprak hij over de territoriale verdeeling van Engeland; ik zal zijne woorden aanhalen; zij drukken volkomen mijne eigene meening uit:

»Wat het geestelijk gezag betreft, zegt hij, men kan geen toezigt (contrôle) op het geestelijk gezag van den Paus bekomen, dan door een concordaat met hem. Men moet of inwilligingen doen aan de Roomsch-Katholijke godsdienst in ruiling voor andere voordeelen, onder welke gij zoudt kunnen bedingen dat de Paus in Engeland geene andere diocesen zal instellen zonder de toestemming van Koningin Victoria; of wel gij moet verklaren, dat gij niet wilt hooren spreken van onderhandelingen van dien aard, en dat gij aan de Katholijke Godsdienst in Engeland nimmer eenig gezag zult toekennen.

»Maar alsdan laat gij het gezag des Pausen volkomen vrij, omdat gij den geestelijken invloed van den Paus slechts door eene overeenkomst komt binden. Gij zult misschien het plan hebben om wetten te maken, die den Paus beletten zijn geestelijk gezag uit te oefenen; doch er is geene wet in staat om den invloed te belemmeren, die hij uitoefent op de gemoederen, of die hem zou kunnen verbieden om zijne meening te doen kennen aan hen, die dezelve willen hooren. Het is klaarblijkelijk dat er geen enkel middel bestaat om den Paus te beletten met de Katholijken van dit land gemeenschap te hebben. Gij kunt beproeven die gemeenschap te belemmeren, indien zij openbaar is, doch daarom is het niet noodzakelijk tot dat einde zeer strenge maatregelen te nemen. Zoodra de gemeenschap ophoudt openbaar te zijn, wordt zij geheim; en zoo lang als er in Engeland Roomsch-Katholijken zijn, en zoo lang als zij den Paus als het Hoofd hunner Kerk zullen erkennen, zult gij hem nimmer kunnen beletten gemeenschap te houden met hen, die tot zijne geloofsbelijdenis behooren."

Deze zienswijze is juist de mijne; doch door een zonderling toeval heeft de Procureur-Generaal almede dezelfde kwestie behandeld, vijf dagen later, ter gelegenheid van de *bill* over onze betrekkingen met het Hof van Rome, en G. Pearson, de afgevaardigde van Lambeth, stelde het volgende amendement voor: »Dat onze diplomatieke betrekkingen met Rome de internationale, burgerlijke, handels- en politieke belangen betreffen." De Procureur-Generaal Sir J. Romilly bestreed dit amendement, en beweerde dat het schadelijk zoude worden in alle zaken, die eenigzins van een geestelijken aard mogten zijn. »Er konden, zeide hij, gemengde kwestien zich voordoen, welker strekking in den grond geheel tijdelijk ware, doch waarin wij niet zouden kunnen treden. De Paus zou dit land in bisdommen en aartsbisdommen kunnen verdeelen, en hij zou zulks gelijkelijk kunnen doen, wanneer het amendement doorging; maar wanneer wij vrije diplomatieke betrekkingen met hem hebben, dan zou het Engelsche Gouvernement zich tegen eene zoodanige verdeeling kunnen verzetten."

Ik heb u reeds gezegd dat ik grootelijks van meening ben dat het eerste artikel stilzwijgend het tweede en derde bevat. Dat is het gevoelen van uitstekende wetgeleerden; is het gegrond, dan moet het gouvernement de *bill* intrekken; is zulks niet het geval, dan blijft het toch altijd eene kwestie, welke waardig is grondig onderzocht en besproken te worden. Ik vraag vergunning om eenen brief voor te lezen van den katholijken Aartsbisschop Murray betreffende de *bill.* Deze kerkvoogd heeft mij gemagtigd dien openbaar te maken.

„*Dublin*, 3 Maart 1851.

»Onze Kerk is in haar wezen Bisschoppelijk; wij zouden onze heilige bediening niet kunnen uitoefenen zonder priesters; wij zouden geene priesters kunnen hebben zonder Bisschoppen, noch Bisschoppen zonder het gezag van den Paus. De Paus benoemt niet slechts de Bisschoppen, maar hij wijst ook de grenzen aan, waar binnen hunne jurisdictie moet beperkt zijn. De ruimte welke de katholijke kudde bevat, kan *distrikt*, *zetel* of *Bisdom* genoemd worden, en de persoon, die er mede belast is om de priesters te wijden, kan een apostolisch vicaris of een *gewoon* Bisschop zijn, met dit onderscheid dat de eerste *amovibel* en de andere *permanent* is, en bij gevolg een graad verder van de onmiddelijke werking van den Paus verwijderd. Bijaldien ik niet Bisschop van Dublin ware, zoo zoude ik niet een van mijne priesters kunnen wijden; ik zou geene enkele pastorij kunnen begeven; ik zou met den Paus geene gemeenschap kunnen houden; ik zou met de buitenlandsche Bisschoppen niet in briefwisseling kunnen treden; ik zou geene wijdings- noch benoemingsbrieven kunnen afgeven. Ik heb daar een ouden wijbrief weder gevonden, die niet afgezonden is aan den persoon, voor wien hij bestemd was; hij is van 1828. Maar indien ik hem thans schreef, dan zoude ik in eene boete van 100 £ vallen. Wij waren dikwijls genoodzaakt die onbillijke wet te overtreden, doch wij wisten dat het gouvernement er zoo stipt niet op lette; de geest die het nieuwe ontwerp bezielt, schijnt geheel anders te zijn. Leest men artikel 2 dan zou het schijnen alsof een priester, die zich op een dokument als het nevensgaande beriep, voor de regtbank moest verschijnen. Een gevolg daarvan zoude zijn dat de door hem gesletene huwelijken nietig werden verklaard, en dat een misnoegd echtgenoot eene andere vrouw zoude kunnen nemen zonder van bigamie te worden beschuldigd."

»† D. MURRAY."

. . . . . . . . . . . De Advocaat-Generaal heeft verklaard dat de Pausselijke Breve een inbreuk maakte op de prærogatieven der Kroon en op de vrijheden harer onderdanen. Is het onwettig wat er gedaan is, — waarom zich dan niet tot de regtbanken vervoegd? Wat de verdeeling in geregtelijke distrikten betreft, zoo heeft men gevallen gezien, waarin de Presbyterianen, de apostolische vicarissen, en de katholijke hierarchie van Ierland soortgelijke verdeelingen hebben gemaakt. Doch zoo die verdeelingen werkelijk territoriaal waren, zoo kende men daarom geenszins eenig tijdelijk gezag toe. Sedert lang ook oefenen immers de Anglikaansche Bisschoppen hun gezag niet uit over al de inwoners der parochie of van het diocese, maar alleenlijk over hen, die in hunne geloofsbelijdenis deelen. Doch welke is de wezenlijke oorzaak van den naijver der gevestigde Kerk tegen het bisschoppelijk stelsel, waarop de katholijke Kerk berust? De geachte vertegenwoordiger der Universiteit van Oxford (Sir R. Inglis) is bezijden de waarheid gebleven.

De wezenlijke reden is, dat de zetels der katholijke Bisschoppen naast die der Anglikaansche Bisschoppen staan. Ziedaar de oorzaak van al die verbolgenheid. Het geachte lid heeft ook gesproken van den vreemden invloed op de Kerk van Rome, doch die kwestie is reeds bediscussieerd; zij is grondig onderzocht tijdens de debatten over de emancipatie-bill, en men heeft haar zonder waarde bevonden. Indien gij de politieke en godsdienstige betrekkingen van Rome beschouwt, en dan bevindt dat zij de vrijheid van Engeland bedreigen, zoo is het geenszins door maatregelen, als die men van u vraagt, dat gij het gevaar zult afkeeren. Gij hebt veel strenger maatregelen noodig; gij moet de emancipatie wet intrekken. Laten de Engelsche dissenters wel op hunne hoede zijn. Indien gij dien weg inslaat, wie weet dan waar gij zult stilstaan! Men heeft gesproken van de Synoden. Men heeft gezegd dat zij een groot gevaar zijn, en men berigt ons, dat het 2e en 3e artikel de synodale vergaderingen opheffen. Maar is dat geen woordenstrijd? Vecht gij niet tegen schaduwen? Zoo lang de vrijheid van vereeniging in Engeland en Ierland zal bestaan, vraag ik u, door welk middel gij de vereenigingen zult beletten der krachtig georganiseerde katholijke hierarchie? Hoe zult gij haar beletten haar geestelijk gezag uit te oefenen? Men werpt ons tegen dat de synode van Thurles zich gemengd heeft in de betrekkingen tusschen grondeigenaars en pachters. Indien het feit juist is, dan spijt het mij dat zulks heeft plaats gehad; maar men maakt ons ook de tegenwerping nopens de opvoeding, welke in de faculteiten der Koningin gegeven wordt. Niemand stelt meer dan ik belang in die inrigtingen; maar ik denk met den heer R. Palmer dat indien er vereenigingen van Bisschoppen in Ierland plaats hebben, het eerste wat zij behandelen, zijn [illegible]

wijze, waarop de jeugd in Ierland wordt opgevoed. Hoe zal men hun beletten deze kwestie te behandelen?

Ik herinner mij dat tijdens de beweging welke te Manchester plaats had, ter gelegenheid van de *ligue* tegen de korenwetten, de geestelijkheid der Dissenters in die stad een *meeting* hield. Uit alle deelen van het Rijk kwamen de Dissenters toegesneld, en zij beloofden daar dat zij bij hunnen terugkeer in hunne respectieve distrikten, al het mogelijke zouden doen om de afschaffing der korenwetten te bevorderen. Indien nu de geestelijken der Discenters met zulk een doel konden vergaderen, zoo zie ik niet in waarom men de Roomsch-Katholijke kerkvoogden zoude beletten zich in synode te vereenigen? Indien gij u op dat pad waagt, dan zult gij langzamerhand worden medegesleept om niet alleen alle burgerlijke vrijheid, maar ook nog alle godsdienstige vrijheid te vernietigen. Ik heb de *bill* onderzocht in haren eersten vorm; thans zal ik haar beschouwen in haar verminkten vorm.

Ik heb met oplettendheid geluisterd naar de redevoering door Lord John Russell uitgesproken bij het aanbieden der *bill*. Doch ik beefde, toen ik zag dat hij de slotsom naderde. Ik vroeg mij zelven af: hoe zal hij eindigen? Ik dacht dat hij zou neerkomen op de herroeping van de emancipatie-akte. De redevoering was uitmuntend; de voorgestelde maatregel was kinderachtig, en mijne teleurstelling groot.

Twee dagen later vertelde ons de advokaat-generaal dat deze maatregel die werking der synoden moest voorkomen en welligt zelfs aan de Katholijken de bevoegdheid zou ontnemen om legaten te maken aan de Iersche kerkvoogden. Ik meende eerst dat het een zeer strengen maatregel gold. Doch het gouvernement zelf schrikte voor het spook, hetwelk het had opgewekt. De edele Lord heeft ons gezegd: »Wanneer ik poog te beletten wat ik verbieden wil, dan ben ik verpligt te veroorloven wat ik niet wil beletten."

Ziedaar de juiste uitdrukking van eene dusdanige wetgeving, en dat is juist de voornaamste reden, waarom ik haar bestrijd. Men stelt u een dilemma voor. Indien gij uwen maatregel verminkt en onbeduidend maakt, dan maakt gij haar bespottelijk; en al mogt men mij van voorliefde jegens Rome beschuldigen, wat geene wederlegging waardig is, zoo zoude ik nogtans zeggen, dat ik mij schamen zou de wetgevende magt van dit land verwonnen aan Rome's voeten te zien liggen. Van den anderen kant, indien gij de moeijelijkheid ontduikt en uwe wet krachtdadig maakt, dan vervalt gij in eene tegenovergestelde zwarigheid; dan betreedt gij eenen weg, waarop gij tegen de geestelijke magt van Rome zult stuiten; en langzamerhand zult gij genoodzaakt zijn achteruit te gaan tot in 1829 en het strafwetboek van dat tijdstip weder in te voeren. (*toejuichingen*) Het dilemma dat men u voorstelt is dit: »het onvermogen is schandelijk, de strengheid is gevaarlijk." Zij is zoo gevaarlijk, dat zij in Ierland den burgeroorlog zou kunnen doen uitbarsten. (*toejuichingen op de banken der Iersche afgevaardigden.*)

Is dat eene ijdele bedreiging? In 1829 stond een der moedigste mannen van dit land aan ons bestuur. Hij verklaarde aan het Huis der Lords, dat hij meer oorlogen had bijgewoond dan al de thans levende generaals; dat hij de gruwelen des oorlogs met den vreemdeling had gezien, maar dat van alle oorlogen de burgeroorlog de allergruwelijkste is; en dat men nu kiezen moest tusschen den burgeroorlog en de inwilliging welke hij voorstelde. (*Toejuichingen*) Men antwoordt ons dat dit eene kwestie van gevoel is. Maar van welk gevoel dan? Men zegt dat het nationaal gevoel van het Engelsche volk gekwetst is, en dat men ten onzen aanzien eene beleedigende taal heeft gevoerd. Ik zal den geachten afgevaardigde van Dublin niet volgen in zijne aanhalingen van volzinnen der brieven van de Anglikaansche bisschoppen betreffende de Pausselijke Breve.

In de brochure, welke deze uittreksels bevatte, stond iets wat zeer toepasselijk is op de behandeling die wij thans den Katholijken aandoen. Het luidt aldus: »Mijn buurman, op straat langs mij gaande, stoot mij bij toeval. Ik volg hem; ik val hem aan; ik werp hem op den grond; ik neem hem den hoed af; ik trap daarop; ik spuw hem in het aangezigt, ik sleep hem door het slijk; ik laat hem honen door de straatjongens, en na hem ter dege mishandeld te hebben roep ik de wacht om hem weg te brengen." (*Toejuichingen en goedkeurend gelach.*)

---

Het is Engeland niet genoeg dat zijne trouwlooze staatkunde in Portugal heeft gezegevierd. Lord Palmerston, die zich zoo ijverig toont overal waar hij de rust op het vaste land van Europa kan verstoren, en het revolutionair beginsel kan voortplanten, zou thans, naar het schijnt, de zegepralende oproervaan gaarne van Portugal naar Spanje overgeplant zien — naar Spanje, waar, gelijk wij voor eenige dagen hebben aangetoond, de socialisten mede hunne verderfelijke clubs reeds gevestigd hebben tot ondermijning der openbare orde.

De regering van dat land, het gevaar duchtend dat de beweging in Portugal naar Spanje mogt overslaan, is er ernstig op bedacht, gelijk wij reeds vermeld hebben, om een legerkorps aan de Portugesche grens te plaatsen; zij denkt hierbij slechts aan afwering van dat gevaar, en geenszins aan eene interventie, want deze zou slechts de zaak nog erger maken, en ligt dus niet in haar plan.

Wat doet nu de Britsche regering?

Naauwelijks heeft zij het voornemen van Spanje vernomen om zich uit pligtmatig gevoel van zelfbehoud te wapen, ten einde de binnenlandsche rust des lands te bewaren, of zij verbiedt ten strengste aan het Spaansch gouvernement eene gewapende tusschenkomst in Portugal; en het zal niet noodig zijn aan te toonen dat zij ondat voorwendsel ook aan het kabinet van Madrid elke zending van legerkopsen naar de Portugesche grens krachtdadig zal willen beletten.

En dit is zoo blijkbaar, dat eenige Engelsche bladen, uit vreugde over Spanjes onmagt tot afwering van het gevaar, blijde te kennen gegeven, dat Spanje, al wilde het, toch geen troepen tot zijne beschikking heeft om hiertoe over te gaan, daar het 't grootste deel derzelve thans noodig heeft voor de dienst in en omstreeks Madrid, in Catalonie, in de Baskische provincien en in Valencia. De laatstgenoemde deelen van Spanje, aan de zee palende, zijn namelijk door Engelands oproer stookenden adem, sinds lang verpest.

---

Men verzoekt ons voor het volgende eene plaats:

»Er moet eene wet bestaan waarbij het aan gepensionneerden verboden is, hun pensioen buiten 's lands te verteeren zonder eene bepaalde korting ten voordeele van 's rijks schatkist. Hoe komt het dan dat gemeentebesturen *Attestatien de vita* afgeven aan gedelegeerden van gepensionneerden welke zich sedert jaren in Duitschland bevinden en zelve alle drie maanden niet verschijnen, waardoor zij in het vollen genot van hun pensioen blijven ten nadeele van de belasting-schuldigen? Is dit wel iets anders dan den draak steken met de verordeningen van ons gouvernement?"

---

Men schrijft ons uit Ulft 10 Mei: »Wij zitten alhier met buitengewoon hoog water, waardoor de meeste landerijen onder staan en niet kunnen bebouwd worden. De meeste aardappelen moeten nog gepoot worden. Het vee heeft niet te grazen, en het droog voeder is op; zoodat er gebrek voor de beesten bestaat. Het is onbegrijpelijk, dat het water aan het wassen blijft, alhoewel wij sedert twee dagen scherpen Oosten wind hebben gehad, dat het anders spoedig doet vallen.

---

Z. M heeft met den 1sten Augustus aanstaande, de ontvangst der directe belastingen en accijnsen te Uithoorn ingetrokken en vereenigd met die te Ouder-Amstel, op den voet van één kantoor, en worden voorts benoemd tot ontvangers der directe belastingen en accijnsen: te Ouder-Amstel c. a., de heer G. P, Pfeiffer, en te Zeist, G. A. L. Geraerds Thesingh.

---

Het *Staatsblad* N°. 44 bevat de Wet van den 3den Mei 1851, bepalende dat de verjaring der straffen, uitgesproken wegens de misdrijven, vermeld in de wetten van 16 Mei 1829 en 1 Junij 1830, zal geschieden door het verloop van tien jaren, te rekenen van den dag, waarop het arrest of vonnis kracht van gewijsde heeft bekomen.

Het *Staatsblad* N°. 45 bevat de Wet van den 3den Mei 1851, tot regeling van het Fonds voortspruitende uit koopprijzen van Domeinen (dienstjaren 1849 en 1850).

Het *Staatsblad* N°. 46 bevat de Wet van den 3den Mei 1851, houdende wijziging in de wet van den 28sten Julij 1850.

---

Gisteren avond ten 10 ure is alhier brand ontstaan op den Nieuwendijk bij een biljard- en meubelmaker, en wel in het achterhuis dat tot werkplaats wordt gebruikt. De brand was echter, door de hulp van 8 brandspuiten, spoedig gebluscht.

---

Naar wij vernemen, bestaat het voornemen, om eene tweede stoomboot in de vaart tusschen Amsterdam en Harlingen, vice versa, te brengen. De overtogt daardoor zoude in korteren tijd dan door de stoomboot *Friso* geschieden, terwijl de vrachten mede lager zouden gesteld worden Aan de concessionarissen zoude het voorts vrijstaan, om de reis door die stoomboot dagelijks heen en terug te doen plaats hebben. (*P. F. C.*)

---

Dezer dagen is op eene buitenplaats bij Oudewater door eenige werklieden een schat gevonden, bestaande in ongeveer 150 verschillende goudstukken van de 17de en vroegere eeuwen, in een kannetje van steen; te zamen ter waarde van nagenoeg *f* 1200.

---

'sGRAVENHAGE, 12 Mei. Het hof van Zuid Holland heeft heden ochtend den notaris van den Bergh vrijgesproken.

Die vrijspraak is hoofdzakelijk daarop gegrond, dat, hoezeer het volledig gebleken was, dat de beschuldigde in de jaren 1844 of 1845 en 1846 onder de minuten van twee testamenten, welke voor zijnen vader als notaris in de jaren 1797 en 1799 waren verleden, terwijl hij, besch., na het overlijden zijns vaders als notaris diens protocol onder zijne berusting had gekregen, — de naamteekening zijns vaders, die onder de beide gezegde minuten ontbrak, had nagemaakt, — echter aan het Hof niet gebleken was het bestaan van het *bedriegelijk oogmerk*, het hoofdvereischte voor de misdaad van valschheid.

Het Hof heeft daarbij in aanmerking genomen, dat bereids door den vader des besch. geteekende afschriften der minuten aan de belanghebbenden waren uitgereikt dat voorts de besch. na het plegen zijner bovengemeld, daden geene afschriften had doen toekomen, dat zijne bedoeling alleen was geweest de nalatigheid zijns vaders te dekken, bedenkingen bij de registratie voor te komen; opspraak te vermijden en dat eindelijk, hoezeer ook de gepleegde handeling hoogst onvoorzigtig was voor een persoon, bekleedt met een dergelijk ambt van vertrouwen, echter ten deze geen nadeel is berokkend en de minuten der meergemelde testamenten weder in het protocol des besch. waren gedeponeerd.

Luide teekenen van goedkeuring door het talrijk opgekomen publiek volgden na het uitspreken van dit arrest.

---

— De Tweede Kamer heeft hare zittingen hervat in de gewone zaal, die echter gedurende de korte afwezigheid der leden, eene aanmerkelijke verbetering heeft ondergaan. De inrigting van de zitplaatsen in de zaal is geheel veranderd. Al de leden hebben thans plaatsen tegenover elkander; de zijbanken naast den zetel van den president zijn weggenomen. Voorts zijn al de zitplaatsen aanmerkelijk verfraaid. Vóór den president zitten de stenographen. Tegenover den president hebben de ministers hunne plaatsen voor den Troon behouden. Naast beide zijden van den Troon zijn de schrijvers voor de dagbladen geplaatst.

— De bibliothecaris der Koninklijke Bibliotheek, de heer J. W. Holtrop, heeft ter kennisse van het publiek gebragt, dat uithoofde van herstellingen aan het gebouw, deze inrigting voor korten tijd, tot nadere kennisgeving gesloten zal zijn.

---

## STATEN-GENERAAL.

### TWEEDE KAMER

*Zitting van Zaturdag* 10 *Mei.*

In deze zitting heeft de voorzitter voorgesteld, om bij de beraadslagingen over het ontwerp der gemeentewet, die aanstaanden Maandag een aanvang neemt, eerst algemeene beraadslagingen te houden over het ontwerp in zijn geheel, en daarna ook algemeene beschouwingen over elk hoofdstuk en over elken titel in het bijzonder. Dit neemt echter niet weg, dat men, bij de algemeene beschouwingen over de voordragt in haar geheel, ook zal kunnen treden in eene beschouwing over de bijzondere bepalingen van het wets-ontwerp Daardoor zal eene geleidelijke en regelmatige beraadslaging kunnen ontstaan. Dien overeenkomstig wordt besloten.

Aan de orde van den dag is de voortzetting der beraadslagingen over het ontwerp van wet tot invoering van het stelsel van eenzame opsluiting ten aanzien van enkele straffen op te leggen. Door den heer Godefroi wordt eene wijziging gebragt in het gisteren voorgedragen amendement op art. 1 der voordragt, welke wijziging daartoe strekt, om de verwijzing naar en aanhaling van art. 2 in het amendement weg te laten. Er volgt eene langdurige discussie, waarin de heer van Golstein het amendement van den heer Godefroi in eene merkelijk gewijzigde redactie wil hebben voorgesteld, en alzoo een nieuw amendement in discussie brengt. Dan beide worden verworpen; dat van den heer Godefroi met 40 tegen 16 stemmen; dat van den heer Golstein met 36 tegen 20. Art. 1 wordt daarop onveranderd aangenomen met 31 tegen 25 stemmen.

De beraadslagingen worden geopend over Art. 2. De heer Poortman is van oordeel, dat dit art. niet uitdrukt wat de bedoeling der Regering is. Zij verlangt, dat de eenzame opsluiting opgelegd zal worden in de gevallen, waarin de regter oordeelt dat eene correctioneele gevangenisstraf zou moeten worden opgelegd van niet langer dan een jaar. Hiermede is echter het art. niet overeenstemmende, en hij stelt als amendement voor, het art. aldus te lezen:

„De eenzame opsluiting kan slechts worden opgelegd in de „gevallen, waarin de regter de gevangenisstraf uit kracht der „betrokken strafwet, voor een jaar of minder zou hebben uit„gesproken, en in geen geval voor langer dan de helft van „den tijd dier gevangenisstraf."

De *Minister van Justitie* heeft niets tegen het amend., zoo de Kamer begrijpt dat het denkbeeld der Regering daarin duidelijker wordt uitgedrukt.

Bij hoofdelijke omvrage wordt het amend. aangenomen met 45 tegen 10 stemmen. *Tegen* de heeren v. Wijlick, Zijlker, Jongstra, Reinders, Gevers, Sloet, de Fremery, v. d Linden, Provo Kluit en Taets v. Amerongen.

Artt. 3—9 geven tot geene discussie aanleiding. Het ontwerp wordt ten laatste in zijn geheel aangenomen met 35 tegen 20 stemmen.

*Tegen* hebben gestemd de heeren: Jongstra, de Moraaz, Storm van 's Gravesande, Jespers, Meeussen, van Walchren, van Goltstein, Hoffman, Gevers van Endegeest, van Heiden Reinestein, de Fremery, Metman, van der Linden, van Hall, Provó Kluit, Wintgens, Taets van Amerongen, Godefroi, Huguenin en de Voorzitter.

Het wets-ontwerp houdende bepalingen omtrent de scherpregters en hunne adsistenten is zonder beraadslaging met algemeene stemmen aangenomen.

De wets-ontwerpen houdende naturalisatie van F. A. H. Muller en Mr. Fr. Roessingh zijn elk met algemeene stemmen

aangenomen. Het wets-ontwerp tot naturalisatie van D. M. Massé is aangekomen met 52 tegen één stem, die van den heer Gouverneur.

# BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

## FRANKRIJK.

PARIJS, 10 Mei. Gisteren was de zitting van de Wetgevende Vergadering zeer onbelangrijk, daar er alleen onderwerpen van plaatselijk belang behandeld werden; men hield zich hoofdzakelijk bezig met een voorstel van den heer Nadaud, nopens de verhouding tusschen meesters en dienstboden, welk voorstel ten slotte verworpen werd.

Heden had in de Wetgevende Vergadering de beraadslaging plaats over het ontwerp strekkende tot verleening van concessie voor den aanleg van een spoorweg van Versailles naar Rennes. Een reeds vroeger verworpen amendement van Sautayra, inhoudende dat de aanleg van staatswege zou geschieden, werd ook nu weder afgestemd. Vervolgens is art. 1 van het wetsontwerp aangenomen.

Heden is de heer Falloux weder in de Wetgevende Vergadering verschenen, nadat hij gedurende verscheidene maanden de zittingen niet had bijgewoond. Hij is door zijne ambtgenooten zeer hartelijk ontvangen.

— De parlementaire vereeniging van de straat Rivoli, die heden avond in eene zitting de groote kwestie — de herziening der constitutie — zou behandelen, is, zonder eenig besluit te nemen, uiteengegaan, dewijl zij eerst daaromtrent het gevoelen van den heer de Falloux wil inwinnen.

— Voor twee dagen is alhier een brief van den Prins de Joinville ontvangen, waarin deze schrijft dat noch hij, noch de hertogen van Nemours en Aumale iemand gemagtigd hadden om, namens hem, tot de vereeniging der beide takken van de Bourbons of iets daarnaar gelijkende, toe te treden.

— Volgens den wekelijkschen staat van de bank bedraagt het in kas 2,913,365 frs. De biljetten in circulatie zijn met 10 millioen verminderd. De portefeuille is te Parijs met 2½ millioen vermeerderd, in de bijkantoren met nagenoeg 3 millioen verminderd. De rekening-courant der schatkist is met 1,968,976 verhoogd.

— De divisie-generaal Oudinot de Reggio is bij besluit van den President der Republiek benoemd tot grootkruis van het Legioen van eer.

— De staat van den koophandel te Lyon is zoo bedroevend, dat de maires van die stad in een brief verzocht hebben eene inschrijving te openen ten behoeve der maatschappijen van onderstand in die gemeenten. Het bedrag dier inschrijving zal successivelijk in de gemeentekas gestort worden.

— De *Constitutionnel* bevat een artikel, getiteld: *Wachten wij 1852 af*; waarin het blad zijn misnoegen te kennen geeft, dat men hem om zijne *solutions* herhaaldelijk gegispt heeft; daar het zich ook door het Elysée verstooten ziet, wil het blad 1852 afwachten, maar het verklaart zich tevens voor de herziening der kieswet van 31 Mei. Dit artikel mishaagt zeer aan het Elysée.

— De maire van Fontenay, veroordeeld wegens het vervaardigen van buskruid, is in zijne functie geschorst door den prefekt van Yonne.

— Meer dan 90 officieren der nationale garde van Grenoble hebben hun ontslag ingediend, ten gevolge van het vervangen van hun bevelhebber op den 4den Mei ll. Te Brives hebben den 4den Mei eenige wanordelijkheden met woeste kreeten, plaats gehad.

— Een aantal onlangs gevangen genomen socialisten zijn naar Parijs opgezonden.

MADRID, 5 Mei. In de *Gaceta* van heden leest men eene koninklijke ordonnantie, bevattende wijzigingen in het budget van gewone en buitengewone uitgaven en ontvangsten.

— De berigten uit Portugal zijn steeds even onrustbarend. Onze regering vreest ieder oogenblik de abdicatie der Koningin te zullen vernemen. Saldanha wordt overal met buitengewone geestdrift ontvangen. Graaf Thomar is van Vigo naar Engeland vertrokken. Den 29 April liep te Oporto een gerucht, dat er te Lissabon een opstand zou zijn uitgebarsten, waarvan de troepen het initiatief zouden genomen hebben. Dit laatste verdient echter nog weinig geloof.

Saldanha heeft den 29sten April te Oporto eene revue over de troepen gehouden en werd met luide toejuichingen begroet. Er werden kreeten gehoord: *Leve het herziene Charter!* Het is te vreezen dat Saldanha aan de eischen der ultra-revolutionnairen niet zal kunnen wederstaan.

## ENGELAND.

LONDEN, 10 Mei. In de eergisteren gehouden zitting van het Huis der Lords is het voorstel van den heer Cayley omtrent de afschaffing der regten op de mout met 285 tegen 122 stemmen verworpen.

Op voorstel van den heer Hume, en tegen het gevoelen van lord John Russell, werd nog bepaaldelijk besloten, om eene commissie te benoemen, ten einde eene enquête in te stellen, omtrent de doelmatigste wijze van toepassing der *income tax*.

In de zitting van gisteren verklaarde Lord Palmerston in antwoord op eene interpellatie, dat de ontruiming der Donau-vorstendommen door de Russische troepen reeds was aangevangen, en dat weldra geheel Wallachije vrij van vreemde krijgsmagt zou zijn.

Vervolgens beantwoordde de minister eene interpellatie van den heer Duncombe betreffende de bezetting van Rome door de Franschen. Frankrijk, dus zeide hij, heeft door het zenden van troepen derwaarts, op eigen gezag, en geheel zonder het inwinnen van advies bij de Britsche regering gehandeld; tot deze handelwijze echter was Frankrijk geregtigd. Ik ben echter overtuigd, zoowel als Frankrijk, dat wanneer die natie hare troepen terugtrekt, geene andere natie er aan denken zal, om eene min of meer aanzienlijke krijgsmagt derwaarts te zenden. Daarom had de Britsche regering het best gedacht, Frankrijk zelf den dag te laten beslissen, wanneer men het voegbaar zou achten Rome door de vreemde troepen te doen ontruimen.

De kanselier der schatkist vroeg het woord ten einde eene wijziging te brengen in het wets-ontwerp op de *income-tax*. Hij gaf den wensch te kennen om de pachters en landgebruikers het regt toe te wijzen, tegen het bedrag, waarvoor zij bij gemelde wet worden belast, te appelleeren, indien zij althans het bewijs leveren dat bedrag niet te kunnen voldoen. Indien dit voorstel werd aangenomen, dan was hun de bevoegdheid verleend, zich het te veel betaalde naar rato van hunne verdiensten te doen teruggeven, en daardoor tevens een bewijs van meêwarigheid gegeven, met den gedrukten toestand, waarin de landbouwers verkeeren, zonder echter het principe van de belasting op te offeren. Dit voorstel werd uit naam der *freetraders* door den heer Bright bestreden. De heeren Disraëli, Sibthorp, enz., betuigden de regering hunnen dank uit naam van de lijdende pachters en landbouwers. De vergadering vereenigde zich met het voorstel en bepaalde, dat op Maandag e. k eene derde lezing van de wet op de *income-tax* zou plaats hebben.

Vervolgens was aan de orde de discussie over de *bill* van Lord Russell tegen de katholijke hierarchie in Engeland. De heer Urquhart stelde de volgende motie voor: Het pauselijke besluit waarbij Engeland in diocesen verdeeld wordt, en aan het hoofd dier diocesen bisschoppen gesteld worden, is aangemoedigd door het gedrag en de verklaringen van eenige leden van het Britsche kabinet; daarenboven heeft de openbaarmaking van den brief van Lord John Russell aan den bisschop van Durham (waarin uitdrukkingen voorkomen van een kwetsenden aard jegens een aanzienlijk gedeelte der onderdanen van H. M.), de hoop opgewekt van een krachtigen tegenstand van wege de wetgevende magt, welke hoop geenszins is verwezenlijkt, maar veeleer bitter werd teleur gesteld door de bepalingen van het wets-ontwerp thans bij de Kamer in behandeling. — Verschillende redenaars voerden het woord zoowel voor als tegen deze motie, die ten slotte met 280 tegen 201 stemmen verworpen werd.

De zitting werd besloten met eene vrij levendige discussie over het benoemen eener commissie, ten einde de betrekkingen tusschen Engeland en de Kafferstammen aan de Kaap de Goede Hoop te regelen. De beslissing in deze zaak werd echter uitgesteld tot Maandag e. k.

Gisteren zijn in het Huis des Lords eene menigte petitien ingediend, van inwoners van Diemensland, verlangende, dat de regering een einde zou maken aan het zenden van misdadigers derwaarts. Lord Lyttelton, noodigde de regering uit, om op het vroegere stelsel terug te komen; en de misdadigers, hunnen straftijd in Engeland te doen doorbrengen, met verlof zich, na expiratie, naar buitenlands te mogen begeven met de vruchten van hunnen arbeid in de gevangenis verkregen, onverschillig dan ook, naar welk werelddeel. Bij het vertrek der post was de aartsbisschop van Dublin aan het woord.

— Woensdag avond had te Worcester eene demonstratie plaats der protectionisten. Er waren 900 genoodigden op een banket, dat door den heer Young was aangerigt. Er werden een aantal toasten uitgebragt.

— De Anglikaansche bisschop van Exeter gaat voort met zijn plan om eene synode bijeen te roepen in weerwil van hen die zich daartegen willen verzetten. Den 25 Junij zal de synode plaats hebben; 200 leden, waarvan 62 door de geestelijkheid gekozen, zullen daar tegenwoordig zijn. De bisschop stelt zich voor de kwestie betreffende de leer van het doopsel ter tafel te brengen.

— Blijkens den laatst bekend gemaakten wekelijkschen staat der Engelsche bank is de circulatie der biljetten met 483,880 £, en de voorraad van haar edel metaal met 36,290 £ verminderd.

— Gisteren is een schip met 359 pakken goederen voor de tentoonstelling uit Oost-Indië in het O. I. Dok aangekomen.

— Tot dusver hebben de entrée-gelden aan het gebouw in Hydepark gemiddeld 2000 £ per dag opgeleverd; indien dit nog eenigen tijd op deze hoogte blijft, dan zal men niet alleen de kosten van het gebouw kunnen dekken, maar zelfs eene niet onbelangrijke som overhouden.

— De groote jurij voor de tentoonstelling heeft beslist, dat aan de exposanten 4800 belooningen zullen worden uitgedeeld. Er zullen zoowel geldelijke als eerebelooningen worden toegewezen.

— Op de tentoonstelling wordt de aandacht bijzonder getrokken door de voortbrengselen van nijverheid van Tunis, China en de Indiën. De toevloed van bezoekers is aanmerkelijk. De ontvangst aan de deur van het gebouw bedroeg gisteren £ 1800, zoodat er, behalve de houders van doorloopende toegangbilletten 7200 personen de tentoonstelling bezochten. Daarenboven heeft de commissie op dien dag nog voor eene som van £ 700 doorloopende billetten afgegeven.

Die rijken die met het afzenden hunner voortbrengselen ten achteren waren gebleven, doen al wat mogelijk is, om den verloren tijd in te halen. Het gedeelte aan Turkije afgestaan, zal thans insgelijks binnen een à twee dagen gereed zijn. Ook Frankrijk heeft nog eenige dagen noodig, alvorens het al de weelde zijner voortbrengselen in vollen luister ten toon heeft gespreid.

— Verschillende inrigtingen in de city, o. a. de Engelsche bank, de Lloyd enz., alsmede de redactien der dagbladen, hebben hunne beambten een verlof toegestaan, om de tentoonstelling te gaan bezigtigen.

## DUITSCHLAND.

KEULEN, 11 Mei. Onze *D. Volkshalle* verzekert ten stelligste dat de beide kabinetten van Berlijn en Weenen het thans in beginsel volkomen eens zijn over de inlijving van al de Oostenrijksche Staten in den Bond, alsmede aangaande de algemeene Duitsch-Oostenrijksche tol- en handelsvereeniging. Doch van de andere zijde beweert men ook, dat Pruissen zijne aanspraak op Neufchatel op den Bondsdag zal laten gelden, en dat deze zaak voorzeker ten gunste van Pruissen zal worden beslist.

Men verwacht van de zamenkomst des Konings van Pruissen met Keizer Nicolaas, veel goeds in het belang der behoudende beginselen, en van een verstandig toegepasten vrijheidszin. Er worden insgelijks ernstige maatregelen verwacht tegen Zwitserland.

Den 17 of 18 vertrekt de koning naar Warschau. De Keizer van Rusland zal bij die gelegenheid vergezeld worden door graaf Nesselrode.

De komst van den Keizer van Rusland te Warschau is op den 20sten Mei vastgesteld.

— Men zegt, dat de graaf de Chambord dezen zomer de badplaats Baden-Baden zal bezoeken. Prins Metternich betrekt Koningswarth in Bohemen.

Het gevolg van den graaf v. Chambord is den 8 te Frohsdorf aangekomen. De graaf werd den volgenden dag verwacht.

— Het ontwerp op de drukpers is reeds door den Koning gesanctioneerd.

— De luitenant-generaal van Rochow is benoemd tot Pruissisch gezant bij de bonds-vergadering te Frankfort, en de heer v. Bismark-Schönhausen tot raad van legatie aldaar.

— Eergisteren zijn de Kamers te Berlijn gesloten.

— Volgens de *Nat. Zeitung* zou prins Schwarzenberg zich niet naar Dresden begeven; de heer v. Manteuffel zou den 13 aldaar aankomen.

— Men spreekt van eene ministerieële krisis die weldra in Denemarken zou uitbreken.

— De heer von Arnim is naar Nederland vertrokken, om een gedeelte van den zomer op het kasteel Linschoten door te brengen.

— Men zegt, dat binnen kort eene amnestie voor verscheidene bij de laatste oproerige bewegingen in den Oostenrijkschen Staat betrokken personen gemaakt zal worden.

## ITALIË.

Z. H. Pius IX heeft eene speciale congregatie benoemd voor de herziening der provinciale raden; Z. Em. de Kardinaal Mai is prefect dier congregatie. Tot raadgevers zijn daaraan toegevoegd Mgr. Luca Pacifici, secretaris van Z. H. en den Eerw. P. Perrone S. J.

Nog is op bevel van Z. H. eene andere congregatie benoemd tot onderzoek van den staat der orden-geestelijkheid. Deze congregatie bestaat uit zes Kardinalen, met Mr. Andrea Bizzari tot secretaris.

## BELGIË.

BRUSSEL, 11 Mei. Vrijdag en gisteren heeft de Kamer van Vertegenwoordigers de beraadslagingen nopens het wets ontwerp op de successien voortgezet. De heer Rogier heeft gisteren een wets-ontwerp aangeboden, waarbij de wet van 28 April 1838, op de dagbladen, neer-werken van toepassing wordt verklaard.

Gisteren was de zitting zeer onbelangrijk.

— De dijk bij Tronchiennes is Vrijdag avond doorgebroken en alle omliggende landerijen zijn met 3 à 4 voet water overdekt. De schade is onberekenbaar.

— Onze geliefde kroonprins, de hertog van Braband, wiens beminnenswaardige liefdadigheid, even als die van onze onvergetelijke koningin, zich uitstrekt tot alles wat slechts onder haar bereik valt, heeft 100 aandeelen genomen in eene armen-loterij te Leuven opgerigt door de kweekelingen van de school van den heer Mertens.

## STADSNIEUWS.

In de 214de Staats-Loterij, zijn in de 1e Klasse bij de 1e Trekking prijzen van *f* 1000 of daarboven te beurt gevallen aan N°. 1482, 1780, 4661 en 7881, ieder *f* 1000.

## BURGERLIJKE STAND.

AMSTERDAM, 12 Mei.

GETROUWD (8 Mei): J. H. Rovers met M. Rong.
BEVALLEN (8 Mei): A. C. Zeilinga, geb. Berke, D. — (9 Mei): M. C. Mohr, geb. Middelhoff, Z
OVERLEDEN (6 Mei): A. C. Lutz, wed. Muller, 76 j. — (9 Mei): F. van Niel, 90 j. - H. J. Backhuis, 5 w.

Van 5 tot 10 Mei 1851 zijn ingeschreven:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Voltrokken Huwel. | 148. | Levenloos aangegeven Zonen. | 12 |
| Geborenen | 171. | dito dito Dochters | 3. |
| Overledenen | 137. | Elders overl. en alhier ingeschreven | — |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Totaal | Gehuwde Paren | 745. | Sedert primo Januarij 1851. |
| | Geborenen | 3309. | |
| | Alhier overledenen | 2515. | |
| | Elders overl. en alhier ingeschr. | 81. | |

# HANDELSBERIGTEN.

AMSTERDAM, 12 Mei.

GRAANMARKT.

Tarwe meest bij gerijven als verkocht: 130 ℔ o. b. Pools. *f* 288; 130 ℔ n. dito *f* 278, 280; 128 ℔ o. Rijn *f* 220; 120 ℔ n. Oostvriess. *f* 175; 114 ℔ n. Vriessche *f* 163; 120 ℔ n. Groninger *f* 172

Rogge in een doen met weinig handel: 131 ℔ Pruissische *f* 183; 128 ℔ Anclamm. *f* 178; 122, 123 ℔ Pruissis. *f* 160, *f* 162, 116 ℔ Gedroogde *f* 142; 120, 122 ℔ Odessa *f* 150, 152.

Garst in een doen: 115 ℔ j. Deens. *f* 137; 113 ℔ n. dito *f* 138.

Haver 83, 85, 94 ℔ fijne *f* 110, 120, 140; 75 ℔ dikke *f* 98.

Boekweit. Buitenl. in een doen, inlandsche iets lager: 117, 120, 122 ℔ Hols. *f* 184, 190, 194; 115 ℔ dito *f* 170 partij; 122 ℔ Amersf. *f* 202.

*Koolzaad.* Vriesch zomerzaad 36 £. Op 9 vaten Olie dadelijk 55, 54½; Sept. 54½; Nov. 55 £. *Lijnzaad* een doen; 111/12 ℔ Petersburgsch *f* 292½. In veiling 106/8 ℔ Libau *f* 7⅛, ¼. *Raapolie* op 6/w. *f* 32½; Vliegend *f* 31½; 1°. Mei 33½; Sept. *f* 32¾; Oct, *f* 32⅞; Nov. *f* 32½; Dec. *f* 32⅝. *Lijnolie* op 6/w. *f* 34¼; Vliegend *f* 33¼. *Hennepolie* op 6/w. *f* 35½; Vliegend *f* 34½.

LEIDEN, 10 Mei. Grasboter van *f* 32 tot 36; Hooiboter *f* 26 tot 28 pr. vierde vat; Nieuwe Tarwe *f* 7,00 tot 7,40; Nieuwe Rogge *f* 5,30 tot 5,60; Gerst *f* 3,90 tot 4,30; Haver *f* 2,80 tot 3,30; Paardeboonen *f* 4,80 tot 5,00; Duiveboonen *f* 5,20 tot *f* 5,60, het Ned. Mud.

LONDEN, 9 Mei. KOFFIJ met weinig handel uit de hand in natieve Ceylan In veiling bedongen 127 z. slechts gedeeltelijk toegewezen, 40 s. 6 d. voor goed ord. Plantage gedrukt, en de prijzen van gisteren moeijelijk te bedingen; de 93 b. en 249 z., in veiling gebragt en slechts gedeeltelijk verkocht, zijn gedaan voor gemeen middel en middel 49 en 53 s., andere soorten 42 a 48 s., 200 z. goed ord. Rio 42 s.

HAMBURG, 9 Mei. KOFFIJ onveranderd. De voornaamste houders waren niet aan de markt, en het aangebodene ging tot de laatste prijzen grif van de hand, echter blijft de omzet gering. Verkocht zijn 4500 s. Brazil a 3¾ a 4⅞ s. en 120,000 ℔ Porto-Rico tot 5 a 5¾ s.

SUIKER. Weinig gevraagd, doch de geringe voorraad verhindert de prijsvermindering. Gekocht zijn sedert de laatste 8 dagen 400 k. bruin en geel Havana ad 13 M. 6 s. a 14 M. 6 s. resp. 15 M. 2 s., ad. 17 M. 5 s. en 2100 S. bruine en witte Fernambuck te 13 M. 6 s. a 14 M. 6 s. de eersten en 16 M. 9 s. a 17 M. 5 s. de laatste. Geraffineerd gaat steeds goed van de hand.

TABAK. Uit de eerste hand zijn 300 p. oude Varinas rollen Kanaster ad 5⅞ s. en 900 p. Brazil bladen ad 4¾ s. verk. 58 cer. Havana zijn aangekomen. In de eerste hand is voorhanden ca. 500 cer. Havana, 3200 c. Cuba, 8800 c. Domingo, 100 k. Varinas rollen, 1500 k. Varinas bladen, 400 c. Columbia, 1500 p. Brazil rollen, 50 p. Java, 400 k. Seedleaf; 70 k. Florida, 300 f. Kentucky en 200 f. Maryland.

RIJST. De prijzen houden zich staande bij een kleinen, maar regelmatigen afgang, en er schijnt zich over het algemeen eene eenigzins betere stemming te openbaren.

## BUITENLANDSCHE BEURZEN.

ANTWERPEN, 10 Mei. Belg. leen. 2½ pc. 50⅛; 5 pc. 97¾; 1840, 5 pc. 99¾; Spanje Ard. 5 pc. 15 1/16; Binnenl. 3 pc. —; Coupons —; Rom. Leening 75¾.

PARIJS, 10 Mei. Fransche 3 pc. 56,35; 4 pc. 71,75; 5 pc. 90,75; 5 pc. N. —,—; Schatk. 4,25; Bank-Actien 2050,—; Belg. 1840, 5 pc. 99⅝; 1842, 5 pc. —; 4½ pc. —; 2½ pc. —; Napels 5 pc. —,—; Spanje, Buitenl. 3 pc. 38⅞; Binnenl. 3 pc. 35⅝; Holl. 2½ pc. 59⅛; Piemont 1834 —,—; 1849 —,—; Haïti —,—; Portugal —; Rom. Leening 76⅛.

MADRID, 5 Mei. Spanje 3 pc. 35⅝; Ardoins 5 pc. 15⅞; Uitg. Schuld 6⅜; Coupons —.

LONDEN, 10 Mei. Cons. kont. — a —; op tijd 97¼ a 97⅜; Braz. 89 a 91; 1829/39 — a —; 1843 86 a 88; Den. 3 pc. 75 a 77; N. L. 5 pc. 102 a 103; Ecuador 3⅞ a 4; Gren. 16¾ a 17¾; Uitgest. 4¼ a 4½; Mexico 35⅛ a 35⅜; Peru 4 pc. 84 a 84½; Uitgest. 39 a 39½; Portugal 5 pc. — a —; 4 pc. 33 a 34; 3 pc. 33 a 34; Rusl. 1822, 5 pc. 112 a 113; (N.) 4½ pc. 99¾ a 100; Spanje 5 pc. 19½ a 19¾; 3 pc. 39½ a 39¾; Coupons — a —; Passive 5½ a 5⅝; Holl 2½ pc. 59⅛ a 59⅜; 4 pc. 89¾ a 90¼; Venez. 33 a 34; Uitgest. 12¼ a 12¾.

WEENEN, 9 Mei. Oostenrijk, Met. 5 pc. 95⅞; 4½ pc. 84⅛; Oost. Bank 3 pc. 1248.

BERLIJN, 10 Mei. Schuldbr. 3½ pc. 85⅝; Loten 129; Rusl. Stiegl. 4 pc. 90¾; Pools. 4 pc. 80⅞; Loten fl. 200 93¾; id. fl. 300 143¾; id. fl. 500 83.

HAMBURG, 10 Mei. Rusl. Eng. Leen. 106¼; Stiegl. 4 pc. 87; Spanje, Ard. 5 pc. 14; Binnenl. 3 pc. 32½.

FRANKFORT, 10 Mei. Met. 5 pc. 73⅛; 4 pc. 57½; 2½ pc. 38⅝; Bank-Actien 1153; Darmst. Loten fl. 50 77⅜; id. fl. 25 26⅜; Badensche Loten fl. 50 54¾; id fl. 35, 32⅞; Nassausche 24⅝; Holl. 2½ pc. 57⅛; Werk. Sch. 4 pc. —; Sijndic. 3½ pc. 88⅞.

## PRIJS-COURANT DER EFFECTEN.

| Fondsen | | 10 MEI 4½ u. gebl. | 12 MEI 4½ u. | | gebl. |
|---|---|---|---|---|---|
| NEDERL., Werkel. Sch. à | 2½ pCt. | 57 5/16 | 57⅜ | 57 9/16 | 57⅜ |
| Dito Dito | 3 | 67 7/16 | 67⅛ | 67 7/16 | 67⅛ |
| Dito Dito | 4 | 88 1/16 | 88 | 88⅛ | |
| Dito Obligatien O. I. | 4 | | 87 | | |
| Amortis. Syndic. | 3½ | 88 | 87⅞ | | |
| Handel-Maatschappij | 4½ | | 108 | | |
| Aand. Rijn-Spoorweg | | | | | |
| Aand. Holl. S. M. | | | | | |
| Obligatien | | | | | |
| BELGIE, Obligatien 1844 | | | | | |
| Cert. bij de Belg. Bank. | 2½ | | | | |
| Dito bij Rotsch. en Volksv. | | 47 3/16 | 47⅛ | 47¼ | 47¼ |
| FRANKRIJK, Obligatien | 3 | 52¼ | 52 | | |
| SPANJE bij *Ardoin* £ 85 | 5 | 15 5/16 | 15 1/16 | 15 3/16 | 15⅛ |
| Dito Dito » 510 | | 15 5/16 | 15 3/16 | 15 7/16 | 15 3/16 |
| Dito Onbep. Stukken | | | 15 | 15⅛ | |
| Dito | 3 | 39 | 38⅝ | 38¾ | 38⅝ |
| Dito Binnenl. 2400 P. | | 34⅞ | 34⅝ | 34⅞ | 34 11/16 |
| Coup. *Ardoins* | | 8¼ | 8 3/16 | 8¼ | |
| Passive | | 5⅞ | 5¾ | | |
| Fransche Uitgest. | | 5¾ | 5⅝ | 5 11/16 | |
| PORTUGAL te Londen 5 pCt. nu | 4 | 34¾ | 34⅛ | | |
| Dito Dito | | 34 5/16 | 33⅞ | 34⅛ | 33⅞ |
| RUSL. bij *Hope* 1798 en 1816 | 5 | 104½ | 104⅝ | 104¾ | |
| Dito Dito 1828 en 1829 | | 103⅝ | 104 | 104⅛ | |
| Cert. bij d°. 1831 en 1833 | | | | | |
| Dito | 4½ | 96¼ | 96¼ | | |
| Dito bij *Hope* | 4 | 87⅝ | 87½ | | |
| Dito bij *Stieglitz en C°.* | | 86⅛ | 86⅞ | | |
| Dito bij id. 5de Serie | 4 | | | | |
| Cert. te Hamburg | 5 | | | | |
| Inschrijving in Assignat. | 6 | | | | |
| Cert. van dito | | 64¼ | | | |
| POLEN, Aand. à fl. 500 | | | 147¼ | 147½ | |
| Dito met Lot. » 300 | | | | | |
| AMERIKA, Bank-Actiën | | | | | |
| PRUISSEN, Aand met Lot. R. 50 | *f* | | | | |
| OOSTENRIJK, Metalliek | 5 pCt. | 70 | 70⅜ | 70¾ | |
| Dito | 2½ | | | | |
| Dito Nieuwe | 2½ | 37½ | 37⅞ | 38 | |
| Dito Nieuwe | 5 | 76½ | 76 9/16 | 76¾ | 76 9/16 |
| Ween. Bank bij *Goll en C°.* | | | | | |
| Dito | 4 | | | | |
| Aand. met Loting fl. 500 | *f* | | | | |
| Nieuwe dito » 250 | | 277 | 277 | | |
| NAPELS, Cert. *Lam. en Hauner* 5 pCt. | | | | | |
| BRAZILIË te Londen 1824 | 5 | 89½ | 89⅜ | | |
| Dito Leening 1843 | 5 | | | | |
| Dito £ 200 | | | | | |
| PERÙ | 4½ | | | | |
| MEXICO | 5 | 33⅛ | 33 | 33 1/16 | |
| VENEZUELA 6 pCt. nu | 4 | 32¾ | 33 | 33⅛ | |
| NEW GRENADA 6 pCt. nu | 1½ | 16⅜ | 16½ | | |
| ECUADOR | | | | | |
| Grieken £ 500 | *f* | | | | |

Polen, Cert. 4 pCt. 77.

Bij weinig affaire waren Binnenl. fondsen goed prijshoudend. 3 pCts. Fransche, Spaansche en Belgische iets flaauwer. In Metall. was nog al tamelijk veel handel en waren alle soorten iets williger. Portug. ruim ¼ pCt. minder dan Zaturdag; de overige vreemde fondsen bij geringe omzet meest alle genoegzaam op hunnen vorige koersen.

*Koers van het Geld:* Beleening 2½ pc., Prolongatie 2½ pc., Disconto 2 pc.

## Wisselkoers.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Parijs | 2/m. | *f* 56 5/16 | Livorno | 2/m. | *f* 38¼ |
| „ | zigt | „ 56½ | Napels | „ | „ 81 |
| Bordeaux | 2/m. | „ 55¾ | Petersburg | „ | „ 1,81½ |
| „ | ½/m. | „ 56 | Weenen | 6/w. | „ 26¾ |
| Madrid | 3/m. | „ 242,— | Augsburg | „ | „ 35¼ |
| Cadix | „ | „ 243,— | Frankfort | „ | „ 98¾ |
| Seville | „ | „ 240,— | Hamburg | 2/m. | „ 34 15/16 |
| Bilbao | „ | „ 241,— | „ | zigt | „ 35⅛ |
| Lissabon | „ | „ 41½ | Londen | 2/m. | „ 11,67½ |
| Porto | „ | „ 41½ | „ | zigt | „ 11,75 |
| Genua | 2/m. | „ 45¾ | Rotterdam | „ | ⅛ |

## SCHEEPSTIJDINGEN.

AMSTERDAM, 12 Mei. Het schip Susanna, Kapt. B. H. Bultje, van Hamburg, met Hout naar Harlingen, is den 7 dezer op de hoogte van Ameland gezonken, doch het volk door Kapt. Kroon, voerende het schip Vrouw Wicherdina, gered en in 't Vlie aangebragt.

PORTSMOUTH, 9 Mei. Het schip Amstel, Kapt. van Duin, van Amsterdam naar Batavia, alhier met schade binnengeloopen, is op het drooge gezet en nagezien, de schade geheel onder aan de kiel zijnde, is door de Experts bevolen dat de lading gelost moet worden om in het drooge dok of op de helling gehaald te worden ten einde te repareeren.

BINNENGEKOMEN:

TEXEL, 11 Mei. D. Denissen, Industrie, Bahia, l. v. Plymouth. - W. Dettmann, Kleine Fritz, New-York. - K. C Knudsen, Fem Sostre, Drammen.

HELVOET, 10 Mei. G. H. Ruhaak, Zes Gezusters, Batavia, l. van Brouwershaven, gesleept door de stoomboot Kinderdijk. - 11 Mei. Voor de wal: Veenstra, Beurs van Rotterdam, Batavia.

UITGEZEILD.

TEXEL, 10 Mei. D. Crap Hellingman q. q., Amicitia, via. — 11 Mei. S. R. Kramer, Harmonie, Napels. - C. G[...]phersen, Concordia, Osterrisöer.

HELVOET, 10 Mei. B. R. Berg, Twee Gebroeders, Livo[...] J. Boeling, Alida, Nantes. - J. H. Dik, Meinkina, Rou[...] L. Mnzares, Petite Marguerite, Rédon. — 11 Mei. J. [...] Santen, Graafstroom, Batavia.

## CARGA-LIJSTEN.

*AMSTERDAM.*

DANTZIG, Louis Heijman: 18 last Tarwe, G. H.[...]gers en Zoon; 2 b. Barnsteen, van Voorst en Andries[...] 2 v. dito, Meerwijn en Söhne; 1 v. dito, J. W. La[...]dörffer; 1 k. Koopmanschappen, J. Fabricius; 23 last T[...] Order.

*ROTTERDAM.*

NEWBEDFORD, Rio Packet, Wencke: 243 v. Olie[...] partij St. Domingo Hout, Gebr. Nottebohm.

## SCHEEPS-VRACHTEN.

RIGA, 3 Mei. Naar Amsterdam, *f* 21 voor Henn[...] *f* 23¾ cp. voor Balken, *f* 10 voor Pijpduigen, naar de Z[...] *f* 19½ voor Lijnzaad; naar de Maas, *f* 21½ voor Rogge, *f*[...] voor Garst; naar Harlingen, *f* 21½ ct. voor Balken, *f*[...] voor Pijpduigen.

DANTZIG, 5 Mei. Naar Amsterdam, *f* 18 voor Rog[...] naar Harlingen, *f* 15½ voor Hout.

## RIVIER-VAART.

AMSTERDAM, 10 Mei in lading naar:

| | |
|---|---|
| *Keulen* | L. de Ruiter, Coln N°. 29. |
| „ | Joh. Brilmeijer, Æolus. |
| *Weesel* | J. Henke, Goede Gunst. |
| „ | A. Balk, Alma. |
| *Dusseldorp, Neus* en *Urdingen* | G. Brugman, Niederrein N°. 3. |
| *Frankfort* en *Coblentz* | G. Haentjes, Frankfort N°. 23. |
| *Duisburg* | H. J. Kamp, Vlijt en Hoop. |
| *Straatsburg* | A. Joosten, Frankfort N°. 22. |
| *Mainz* | W. Keller, Mainz N°. 1. |
| *Manheim* | P. C. Vonck, Friedrich Lauer. |
| *Maastricht* | C. Montfrooi, Op Hoop van Zegen. |
| *Venlo* en *Roermond* | F. Koppelaars, l'Hirondelle. (Beurt[...] de Rijk en C°.) |
| *Tiel* | F. den Hartog, de Vrouw Geertrui[...] |

AMSTERDAM, 11 Mei vertrokken naar:

| | |
|---|---|
| *Venlo* en *Roermond* | J. van Alem Jz., de Harmonie. (Be[...] L. de Rijk en C°.) |
| *Ludwighaven* | W. van der Poll, Diana. |

KEULEN, 11 Mei in lading naar:

| | |
|---|---|
| *Amsterdam* | Kapt. Kalfs Cölln N°. 2. |
| *Rotterdam* | „ Konen „ „ 19. |

# ADVERTENTIEN.

(1104) Heden overleed ten onzen huize, onze gelief[...] Zoon, de Eerw. Heer ADRIANUS JOANNES LOIJAAR[...] R. K. Priester, laatstelijk kapellaan te *Langer-Aar*, [...] den leeftijd van 27 jaren en 8 dagen, na voorzien [...] zijn geweest van de H. H. Sacramenten der stervende[...]

DELFSHAVEN, 5 Mei 1851.

J. LOOIJAARD.
E. J. LOIJAARD, geb. SCHNELZER.

**Voor arbeidzame Lieden,** die door tijd en vlij[...] zich een voortdurend[...] en genoegzaam bestaan zouden willen verschaffen, word[...] eene **BENEDENWONING** aangeboden, waar ge[...]durende 's menschen langsten leeftijd eene **MELK-AFFAIRE** is uitgeoefend, welke ofschoon door ziekelijkheid der bewoners verminderd, op nieuw tot een goeden stand kan gebragt worden, dewijl de noodige en verkieselijke veranderingen, die de belanghebbenden zouden verlangen, zullen daargesteld worden. Huurprijs *f* **90**. Gelegen in het aanzienlijkste gedeelte der stad Amsterdam. Te bevragen of *franco* beschrijven aan den Drukker en Uitgever dezes, door wien tevens ook nog op denzelfden stand een paar kleine, doch voor een HEER die buitenshuis zijn zaken heeft, voldoende **KAMERTJES** met de noodige bediening kunnen aangewezen worden, tegen de prijs van *f* **80** 's jaars. (1107)

(1085) Bij den Uitgever dezer Courant is van de pers gekomen:

# UNE SÉANCE

DE LA

SOCIÉTÉ SECRÈTE

**UNITAS.**

RÉFLEXIONS

AU RÉDACTEUR EN CHEF

***du Journal DE TIJD***, *N. H. C.*

Prix 40 Cents.

Te Amsterdam, bij C. L. VAN LANGENHUYSEN, Drukker en Uitgever.